
Relazione finanziaria

2020



**CENTRO SANITARIO
VALPOSCHIAVO**

Impressum

Editore

Centro sanitario Valposchiavo

CH-7742 Poschiavo
Grigioni, Svizzera

T +41 81 839 11 11
info@csvp.ch
www.csvp.ch

Sommario

Bilancio _____	2
Conto economico _____	4
Rendiconto finanziario _____	5
Capitale dell'organizzazione _____	6
Note integrative alla chiusura annuale _____	7
Rapporto della società di revisione _____	23

Bilancio

al 31 dicembre 2020

ATTIVI	Cifra nelle note integrative	31.12.2020	31.12.2019
Attivi circolanti		in CHF	in CHF
Mezzi liquidi	1	10'554'455	8'807'188
Crediti per forniture e prestazioni	2	2'151'435	2'181'174
Altri crediti a breve termine	3	743'922	433'231
Scorte	4	385'680	360'470
Ratei e risconti attivi	5	449'092	155'499
Attivi circolanti		14'284'584	11'937'562
Attivi fissi		in CHF	in CHF
Immobilizzi finanziari	6	8'937'549	8'947'504
Immobilizzi materiali	7	11'503'669	12'300'585
Attivi fissi		20'441'218	21'248'089
TOTALE ATTIVI		34'725'802	33'185'651

PASSIVI	Cifra nelle note integrative	31.12.2020	31.12.2019
Capitale di terzi a breve termine		in CHF	in CHF
Debiti per forniture e prestazioni	8	580'127	536'442
Altri debiti a breve termine	9	614'469	500'282
Fondi vincolati a breve termine	10	10'013	20'174
Ratei e risconti passivi	11	873'075	615'473
Accantonamenti a breve termine	12	627'438	-
Capitale di terzi a breve termine		2'705'122	1'672'371
Capitale di terzi a lungo termine		in CHF	in CHF
Accantonamenti a lungo termine	12	291'760	309'594
Fondi vincolati a lungo termine	13	5'435'263	5'902'278
Capitale di terzi a lungo termine		5'727'023	6'211'872
Totale capitale di terzi		8'432'145	7'884'243
Capitale dell'organizzazione		in CHF	in CHF
Capitale dell'organizzazione	*	3'044'458	3'044'458
Fondi non vincolati	14 *	2'126'267	2'067'817
Fondo investimenti	*	11'925'991	10'754'579
Riserva di sovvenzione	*	5'159'055	5'645'397
Riserva di utili	*	4'000'969	3'752'240
Riserva di valutazione FER	*	36'917	36'917
Totale capitale dell'organizzazione		26'293'657	25'301'408
TOTALE PASSIVI		34'725'802	33'185'651

* vedi conteggio sulla variazione del capitale dell'organizzazione

Conto economico

al 31 dicembre 2020

	Cifra nelle note integrative	2020	2019
		in CHF	in CHF
Ricavi da forniture e prestazioni	15	19'591'250	19'099'586
Ricavi d'esercizio		19'591'250	19'099'586
Costi del personale	16	13'776'870	13'432'933
Altri costi d'esercizio	17	4'128'760	4'071'828
Ammortamenti su immobilizzi	7	1'191'246	1'181'437
Costi d'esercizio		19'096'876	18'686'198
Risultato d'esercizio		494'374	413'388
Ricavi finanziari	18	21'412	132'632
Costi finanziari	18	26'503	59'716
Risultato finanziario		-5'091	72'916
Prelievo fondi vincolati	10/13	556'349	543'615
Assegnazione fondi vincolati	10/13	79'173	156'420
Risultato variazione fondi vincolati		477'176	387'195
Risultato ordinario		966'459	873'499
Costi straordinari	19	-	-
Ricavi straordinari	19	25'790	4'853
Risultato gestione straordinaria		25'790	4'853
Risultato prima delle variazioni del capitale dell'organizzazione		992'249	878'352
Prelievo capitale dell'organizzazione	*	664'776	648'378
Assegnazione capitale dell'organizzazione	*	1'657'025	1'526'730
Risultato variazioni del capitale dell'organizzazione		-992'249	-878'352
Risultato dopo le variazioni del capitale dell'organizzazione		-	-

* vedi conteggio sulla variazione del capitale dell'organizzazione

Rendiconto finanziario

al 31 dicembre 2020

	Cifra nelle note integrative	2020	2019
		in CHF	in CHF
Risultato prima delle variazioni del capitale dell'organizzazione		992'249	878'352
Ammortamenti	7	1'191'246	1'181'437
Variazione immobilizzi finanziari	6	9'955	-
Variazione crediti per forniture e prestazioni	2	29'739	-51'048
Variazione altri crediti a breve termine	3	-310'691	79'410
Variazione scorte	4	-25'210	-9'800
Variazione ratei e risconti attivi	5	-293'593	-26'011
Variazione debiti per forniture e prestazioni	8	43'685	-180'842
Variazione altri debiti a breve termine	9	114'187	-2'232
Variazione ratei e risconti passivi	11	257'602	26'579
Variazione accantonamenti a breve e lungo termine	12	609'604	-125'821
Afflusso (deflusso) liquidi da attività aziendale		2'618'773	1'770'024
Investimenti in immobilizzi materiali	7	-394'330	-473'081
Afflusso (deflusso) liquidi da attività d'investimento		-394'330	-473'081
Investimenti in immobilizzi finanziari e a breve termine	6	-	-5'947'504
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari e a breve termine	6	-	230'000
Variazione fondi vincolati (breve e lungo termine)	10/13	-477'176	-387'195
Afflusso (deflusso) liquidi da attività finanziarie		-477'176	-6'104'699
Totale flussi liquidi		1'747'267	-4'807'756
Mezzi liquidi ad inizio dell'anno d'esercizio	1	8'807'188	13'614'944
Mezzi liquidi a fine dell'anno d'esercizio	1	10'554'455	8'807'188
Variazione mezzi liquidi		1'747'267	-4'807'756

Capitale dell'organizzazione

Conteggio sulla variazione del capitale

Sviluppo del capitale dell'organizzazione

in CHF

	1.1.2020	Assegnazioni	Riserva di utili	Trasferimenti di fondi interni	Prelievi	31.12.2020
Capitale dell'organizzazione	3'044'458					3'044'458
Fondi non vincolati*	2'067'817	133'796			-75'346	2'126'267
Fondo investimenti	10'754'579	1'274'500			-103'088	11'925'991
Fondo vincolato costruzioni	0					0
Riserva di sovvenzione	5'645'397				-486'342	5'159'055
Riserva di utili	3'752'240		248'729			4'000'969
Riserva di valutazione Swiss GAAP FER	36'917					36'917
Totale capitale della fondazione	25'301'408	1'408'296	248'729	-	-664'776	26'293'657

	1.1.2019	Assegnazioni	Utile annuale	Trasferimenti di fondi interni	Prelievi	31.12.2019
Capitale dell'organizzazione	3'044'458					3'044'458
Fondi non vincolati*	2'053'427	88'218			-73'828	2'067'817
Fondo investimenti	3'630'722	1'315'300		5'887'958	-79'401	10'754'579
Fondo vincolato costruzioni	5'887'958			-5'887'958		0
Riserva di sovvenzione	6'140'546				-495'149	5'645'397
Riserva di utili	3'629'028		123'212			3'752'240
Riserva di valutazione Swiss GAAP FER	36'917					36'917
Totale capitale della fondazione	24'423'056	1'403'518	123'212	-	-648'378	25'301'408

* vedi note integrative 15

Note integrative alla chiusura annuale

Nozioni di base per la contabilizzazione

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele e oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). Questa chiusura Swiss GAAP FER corrisponde contemporaneamente alla chiusura secondo il diritto commerciale.

Principi contabili e di valutazione

Per i conti annuali vale di principio la valutazione al prezzo d'acquisto, rispettivamente di produzione. La contabilità è espressa in Franchi Svizzeri. I criteri di valutazione più significativi sono descritti di seguito.

Mezzi liquidi e titoli

Questa posizione comprende i conti cassa, banca e posta. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

Crediti da forniture e prestazioni

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore. Si applicano i seguenti valori forfettari:

- 0% crediti non scaduti
- 0% crediti scaduti da 1 - 90 giorni
- 25% crediti scaduti da 91 - 180 giorni
- 50% crediti scaduti da 181 - 360 giorni
- 100% crediti scaduti da oltre 361 giorni

Per la Spitex viene dedotto forfettariamente il 5% dal totale dei crediti (secondo il manuale finanziario delle organizzazioni Spitex)

Scorte

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

Delimitazioni attive

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

Immobilizzi finanziari

Il portafoglio è valutato al valore di mercato e gli altri immobilizzi finanziari sono valutati ai costi di acquisto, dedotte eventuali riduzioni di valore.

Immobilizzi materiali

Gli immobilizzi materiali sono iscritti al prezzo di costo, dedotti gli ammortamenti accumulati. Gli ammortamenti sono calcolati a quote costanti in base alla vita utile del bene.

Per il calcolo si faccia riferimento alla tabella indicativa a pagina 9.

Immobilizzi materiali: limite di attivazione

Per gli esercizi misti valgono le seguenti soglie di attivazione (secondo il manuale Swiss GAAP FER per ospedali e case di cura del Cantone dei Grigioni): a partire da CHF 5'000 gli esercizi misti possono e da CHF 10'000 devono attivare gli immobilizzi materiali.

Il Comitato del Consiglio di Fondazione del CSVP ha deciso, nella seduta del 25.11.2019, di fissare il limite di attivazione a CHF 10'000, ad eccezione degli immobilizzi materiali che riguardano la Spitex, la cui soglia di attivazione è di CHF 3'000.

Debiti

Sono iscritti nel bilancio al valore nominale.

Note integrative alla chiusura annuale

Accantonamenti

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12., nata da un evento passato e che può causare probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

Fondi vincolati

I fondi vincolati sono mezzi stanziati per determinate attività, per le quali sono da tenere delle contabilità distinte. I fondi sono creati tramite donazioni destinate o lasciti di terzi. Nei fondi vincolati sono inclusi anche i contributi pubblici con obbligo di restituzione.

Capitale dell'organizzazione

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

Persone partecipi

Quali persone partecipi sono considerati i membri del Consiglio di Fondazione e della Direzione Generale. Al 31 dicembre 2020 non figurano pretese nei confronti di queste persone.

Immobilizzi materiali

Categoria di immobilizzi	Durata di utilizzo in anni	Ammortamento in % del valore di acquisto
--------------------------	----------------------------	--

Immobilizzi materiali immobili

A0	Terreni edificati e non edificati, diritti di superficie	Illimitata	0%
A1-An	Edifici	400 mesi (33.3 anni)	3%
B1	Opere provvisorie (se non comprese nel conteggio finale dei costi di costruzione)	Durata di utilizzo individuale a seconda della durata effettiva dell'utilizzo dell'opera provvisoria	

Installazioni

C1	Installazioni d'esercizio generali (impianti di riscaldamento, aerazione, climatizzazione, impianti sanitari ed elettrici, cablaggio incluso, considerate nel valore di assicurazione antincendio)	240 mesi (20 anni)	5%
C2	Installazioni specifiche delle immobilizzazioni (non considerate nel valore di assicurazione antincendio)	240 mesi (20 anni)	5%

Immobilizzi materiali mobili

D1	Arredi e attrezzature	120 mesi (10 anni)	10%
D2	Macchine per ufficio e sistemi di comunicazione	60 mesi (5 anni)	20%
D3	Veicoli	60 mesi (5 anni)	20%
D4	Apparecchi e utensili (esercizio, servizio tecnico)	60 mesi (5 anni)	20%

Immobilizzi medico-tecnici

E1	Macchinari, apparecchi, strumenti medico-tecnici	96 mesi (8 anni)	12.5%
E2	Espansioni software	36 mesi (3 anni)	33.33%

Immobilizzi informatici

F1	Hardware (server, PC, stampante, componenti di rete, cablaggio escluso, ecc.)	48 mesi (4 anni)	25%
F2	Software	48 mesi (4 anni)	25%

Note integrative alla chiusura annuale

	31.12.2020	31.12.2019
1. Mezzi liquidi	in CHF	in CHF
Cassa	10'857	5'975
Banca	10'543'598	8'801'213
Mezzi liquidi	10'554'455	8'807'188
2. Crediti per forniture e prestazioni	in CHF	in CHF
Crediti per forniture e prestazioni di terzi	1'996'761	1'965'145
Crediti per forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	212'053	273'129
Rettifiche di valore (delcredere)	-57'379	-57'100
Crediti per forniture e prestazioni	2'151'435	2'181'174
3. Altri crediti a breve termine	in CHF	in CHF
Altri crediti a breve termine nei confronti di terzi	137'033	105'801
Altri crediti a breve termine nei confronti dell'ente pubblico	606'889	327'430
Altri crediti a breve termine	743'922	433'231
4. Scorte	in CHF	in CHF
Fabbisogno materiale medico/di cure	172'520	158'320
Generi alimentari	30'210	26'010
Energia, acqua	24'810	35'010
Altre scorte	158'140	141'130
Scorte	385'680	360'470

Note integrative alla chiusura annuale

	31.12.2020	31.12.2019
5. Ratei e risconti attivi	in CHF	in CHF
Rimanenza Cantone Grigioni	402'135	127'913
Altri ratei e risconti attivi	46'957	27'586
Ratei e risconti attivi	449'092	155'499

I costi e ricavi straordinari (costi aggiuntivi) per le case di cura e la Spitex, per quanto riguarda la parte del Cantone dei Grigioni (25% case di cura e 55% Spitex) che corrisponde a CHF 236'000, sono stati registrati al 31 dicembre 2020 come ratei/risconti attivi e altri ricavi (nota 15). Per la data di bilancio non si considera la parte che riguarda i comuni, che secondo le ultime informazioni da parte dell'Associazione degli ospedali e case di cura del Cantone dei Grigioni (BSH) e dell'Associazione Spitex dei Grigioni (SVGR) verrà parzialmente corrisposta tramite le tariffe future.

	in CHF	in CHF
6. Immobilizzi finanziari	in CHF	in CHF
Prestito al Comune di Poschiavo	1'500'000	1'500'000
Investimento a lungo termine	7'437'549	7'447'504
Immobilizzi finanziari	8'937'549	8'947'504

Note integrative alla chiusura annuale

7. Immobilizzi materiali

in CHF

2020	Immobilizzi in costruzione	Immobilizzi materiali immobili	Installazioni	Immobilizzi materiali mobili	Immobilizzi medico tecnici	Immobilizzi informatici	Totale immobilizzi materiali
Costi di acquisizione							
Situazione al 1.1	32'003	30'686'087	8'290'162	1'878'499	1'703'859	342'209	42'932'819
Aggiunte/acquisti	150'637		20'600	56'567	133'058	33'468	394'330
Variazione dei valori attuali							-
Dismissioni/alienazioni				-20'615	-139'932		-160'547
Riclassificazioni	-32'003				21'995	10'008	-
Situazione al 31.12	150'637	30'686'087	8'310'762	1'914'451	1'718'980	385'685	43'166'602
Riduzioni di valore cumulate							
Situazione al 1.1.		-21'200'542	-6'441'779	-1'373'623	-1'364'062	-252'228	-30'632'234
Ammortamenti pianificati		-590'214	-358'528	-133'041	-77'563	-31'900	-1'191'246
Svalutazioni							-
Dismissioni/alienazioni				20'615	139'932		160'547
Riclassificazioni							-
Situazione al 31.12		-21'790'756	-6'800'307	-1'486'049	-1'301'693	-284'128	-31'662'933
Valore contabile al 31.12	150'637	8'895'331	1'510'455	428'402	417'287	101'557	11'503'669

Note integrative alla chiusura annuale

2019	Immobilizzi in costruzione	Immobilizzi materiali immobili	Installazioni	Immobilizzi materiali mobili	Immobilizzi medico tecnici	Immobilizzi informatici	Totale immobilizzi materiali
Costi di acquisizione							
Situazione al 1.1	248'748	30'643'816	8'284'093	1'876'927	1'678'896	282'886	43'015'366
Aggiunte/acquisti	32'003	42'271	23'090	113'985	163'695	98'037	473'081
Variazione dei valori attuali							-
Dismissioni/alienazioni			-49'070	-329'112	-138'732	-38'714	-555'628
Riclassificazioni	-248'748		32'049	216'699			-
Situazione al 31.12	32'003	30'686'087	8'290'162	1'878'499	1'703'859	342'209	42'932'819
Riduzioni di valore cumulate							
Situazione al 1.1.		-20'610'540	-6'129'662	-1'561'470	-1'432'050	-272'703	-30'006'425
Ammortamenti pianificati		-590'002	-361'187	-141'265	-70'744	-18'239	-1'181'437
Svalutazioni							-
Dismissioni/alienazioni			49'070	329'112	138'732	38'714	555'628
Riclassificazioni							-
Situazione al 31.12		-21'200'542	-6'441'779	-1'373'623	-1'364'062	-252'228	-30'632'234
Valore contabile al 31.12	32'003	9'485'545	1'848'383	504'876	339'797	89'981	12'300'585

Note integrative alla chiusura annuale

	31.12.2020	31.12.2019
8. Debiti per forniture e prestazioni	in CHF	in CHF
Debiti per forniture e prestazioni di terzi	449'049	408'750
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	131'078	127'692
Debiti per forniture e prestazioni	580'127	536'442

	in CHF	in CHF
9. Altri debiti a breve termine	in CHF	in CHF
Debiti nei confronti di istituti sociali e di previdenza professionale	260'991	254'857
Altri debiti a breve termine	263'660	191'268
Onorari medici	89'818	54'157
Altri debiti a breve termine	614'469	500'282

10. Fondi vincolati a breve termine

	in CHF	
2020	Ambulanza	Totale fondi
Situazione al 1.1	20'174	20'174
Ricavi (interni)		
Assegnazioni	9'333	9'333
Trasferimenti di fondi interni		
Prelevamenti	-19'494	-19'494
Situazione al 31.12	10'013	10'013
2019		
Situazione al 1.1	15'517	15'517
Ricavi (interni)		
Assegnazioni	8'888	8'888
Trasferimenti di fondi interni		
Prelevamenti	-4'231	-4'231
Situazione al 31.12	20'174	20'174

Note integrative alla chiusura annuale

	31.12.2020	31.12.2019
11. Ratei e risconti passivi	in CHF	in CHF
Ore/vacanze non ritirate	503'541	421'372
Altri ratei e risconti passivi	369'534	194'101
Ratei e risconti passivi	873'075	615'473

12. Accantonamenti (a breve e a lungo termine)				in CHF
2020	Accantonamento Covid-19	Accantonamento Tarmed	Accantonamento Swiss DRG	Totale accantonamenti
Situazione al 1.1		17'834	291'760	309'594
Creazione	627'438			627'438
Utilizzo				-
Scioglimento		-17'834		-17'834
Storno				-
Situazione al 31.12	627'438	-	291'760	919'198

2019

Situazione al 1.1		17'834	417'581	435'415
Creazione				-
Utilizzo			-125'821	-125'821
Scioglimento				-
Storno				-
Situazione al 31.12		17'834	291'760	309'594

Accantonamenti Covid-19, Swiss DRG e Tarmed

Il Cantone dei Grigioni si assume il 90% dei rimborsi per le mancate entrate e dei costi supplementari per le prestazioni di interesse generale legate al Covid-19 nel settore ospedaliero. Dei contributi già pagati dal Cantone dei Grigioni per un totale di CHF 941'000, CHF 627'000 sono stati accantonati. L'importo rimanente dei contributi di CHF 314'000 da parte del Cantone dei Grigioni è stato registrato come altri ricavi (nota 15). Contributi da parte dei comuni non sono stati registrati nel conto economico. L'accantonamento per Swiss DRG è rimasto invariato. L'accantonamento per il Tarmed è stato liquidato, perché è caduto in prescrizione.

Note integrative alla chiusura annuale

13. Fondi vincolati a lungo termine

in CHF

2020	Investimenti a lungo termine GR	Altri	Altri ammortamenti futuri	Totale fondi
Situazione al 1.1	5'335'768	146'220	420'290	5'902'278
Ricavi (interni)				-
Assegnazioni		69'840		69'840
Trasferimenti di fondi interni		-69'770	69'770	-
Scioglimento straordinario				-
Prelevamenti	-430'094	-13'287	-93'474	-536'855
Situazione al 31.12	4'905'674	133'003	396'586	5'435'263

2019

Situazione al 1.1	5'765'862	184'489	343'779	6'294'130
Ricavi (interni)				
Assegnazioni		147'532		147'532
Trasferimenti di fondi interni		-163'695	163'695	-
Scioglimento straordinario				
Prelevamenti	-430'094	-22'106	-87'184	-539'384
Situazione al 31.12	5'335'768	146'220	420'290	5'902'278

Note integrative alla chiusura annuale

14. Fondi non vincolati

in CHF

2020	Fondi non vincolati	Fondi non vincolati ammortamenti futuri	Totale fondi
Situazione al 1.1	1'750'726	317'091	2'067'817
Ricavi (interni)			-
Assegnazioni	133'796		133'796
Trasferimenti di fondi interni	-56'566	56'566	-
Scioglimento straordinario			-
Prelevamenti	-99	-75'247	-75'346
Situazione al 31.12	1'827'857	298'410	2'126'267

2019

Situazione al 1.1	2'012'491	40'936	2'053'427
Ricavi (interni)			
Assegnazioni	88'218		88'218
Trasferimenti di fondi interni	-349'892	349'892	-
Scioglimento straordinario			-
Prelevamenti	-91	-73'737	-73'828
Situazione al 31.12	1'750'726	317'091	2'067'817

Note integrative alla chiusura annuale

	2020	2019
15. Ricavi da forniture e prestazioni	in CHF	in CHF
Ricavi da forniture e prestazioni per pazienti, lungodegenti e utenti	15'952'425	16'154'861
Ricavi per servizi al personale e a terzi	332'888	233'464
Altri ricavi da forniture e prestazioni per pazienti, lungodegenti e utenti	418'953	422'689
Contributi da enti pubblici	2'683'348	2'052'822
Donazioni	203'636	235'750
Ricavi da forniture e prestazioni	19'591'250	19'099'586

	in CHF	in CHF
16. Costi del personale	in CHF	in CHF
Medici	793'679	753'472
Personale di cura infermieristico	5'983'871	5'980'746
Personale in ambito medico-tecnico	1'368'434	1'259'524
Personale amministrativo	1'291'311	1'240'042
Personale economia domestica e servizi	2'080'153	1'991'274
Personale servizio tecnico	190'223	188'961
Organi di fondazione	75'985	68'100
Onorari medici	81'856	93'750
Oneri sociali	1'775'131	1'713'361
Altri costi del personale	136'227	143'703
Costi del personale	13'776'870	13'432'933

Note integrative alla chiusura annuale

	2020	2019
17. Altri costi d'esercizio	in CHF	in CHF
Fabbisogno materiale medico/cure	1'107'193	862'007
Onorari medici non soggetti a oneri sociali	491'801	610'488
Generi alimentari	498'741	498'472
Spese autisti per servizio pasti	13'957	11'792
Economia domestica	138'128	134'083
Manutenzione e riparazioni	316'701	354'557
Impianti non attivabili	139'926	141'180
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	55'766	50'980
Energia e acqua	308'988	340'305
Costi amministrativi e per l'informatica	498'897	498'575
Altri costi relativi ai pazienti, lungodegenti e utenti	275'378	285'977
Altri costi non relativi ai pazienti, lungodegenti e utenti	283'284	283'412
Altri costi d'esercizio	4'128'760	4'071'828
18. Risultato finanziario	in CHF	in CHF
Spese bancarie	3'758	4'400
Altri costi finanziari	22'745	55'316
Costi finanziari	26'503	59'716
Ricavi da interessi	21'412	4'806
Ricavi da affitti (dal 2020 in Ricavi per affitti e servizi al personale e a terzi)	-	127'826
Ricavi finanziari	21'412	132'632

Note integrative alla chiusura annuale

	2020	2019
19. Risultato gestione straordinaria	in CHF	in CHF
Liquidazione accantonamento TARMED corr. valore punto	17'834	-
Altri ricavi straordinari	7'956	4'853
Ricavi straordinari	25'790	4'853

20. Istituto di previdenza professionale

I collaboratori del Centro sanitario Valposchiavo sono assicurati presso l'istituto di previdenza Profond. Non esiste nessun contributo di riserva da parte del datore di lavoro.

Gli effetti economici dell'istituto di previdenza Profond sul Centro sanitario Valposchiavo si presentano nel seguente modo:

	Grado di copertura al 31.12.2020	Quota economica del CSVP 31.12.2020	Costi previdenza professionale 2020
Profond	109.8%	0.16%	CHF 720'026

21. Eventi dopo la chiusura al 31.12.2020

La pandemia COVID-19 ha una presa salda sulla Svizzera e sul mondo.

Il Comitato del Consiglio di Fondazione del CSVP ha preso atto di questo evento grave e straordinario e si è occupato intensamente delle possibili conseguenze sulla valutazione delle singole posizioni del bilancio al 31 dicembre 2020 come pure del proseguimento dell'attività di esercizio.

Secondo le valutazioni del Comitato del Consiglio di Fondazione attualmente non ci sono prerogative per una nuova valutazione delle posizioni di bilancio al 31 dicembre 2020.

Le conseguenze finanziarie non si possono valutare in maniera definitiva entro la data della revisione, ma non sussistono indicazioni che pregiudichino la capacità del Centro sanitario Valposchiavo di garantire le proprie prestazioni. Il Comitato del Consiglio di Fondazione e la Direzione Generale si occuperanno regolarmente di questa situazione straordinaria, al fine di poter intervenire a tempo con i dovuti provvedimenti.

Note integrative alla chiusura annuale

22. Pretese dirette da parte di eventuali creditori

Non si registrano pretese dirette da parte di eventuali creditori dopo la chiusura al 31.12.2020.

23. Numero collaboratori

Nella media annua il numero dei collaboratori a tempo pieno ammonta a 158.79 (2019: 158.04).

24. Rapporto sulle retribuzioni

1. Definizione

Il presente rapporto sulle retribuzioni si riferisce alle direttive previste dall'art. 663b^{bis} del Codice delle Obbligazioni (CO) e si basa sulle spese registrate nella contabilità finanziaria per il 2020. Il rapporto comprende gli organi della Fondazione Centro sanitario Valposchiavo ossia il Consiglio di Fondazione, il Comitato del Consiglio di Fondazione e la Direzione Generale per il periodo dal 1° gennaio 2020 al 31 dicembre 2020.

2. Membri degli organi istituzionali

Consiglio di Fondazione (CF) e Comitato del Consiglio di Fondazione (CCF)

Giovanni Jochum, Presidente CF

Renato Isepponi, Vicepresidente CF

Arturo Plozza, Membro CF

Gianni Zanolari, Membro CF

Dr. med. Emanuele Bontognali, Membro CF e Presidente CCF

Monika Merki Frey, Membro CF e CCF

Antonio Pola, Membro CF e CCF

Direzione Generale

Guido Badilatti, Presidente

Giustino Cramerì, Membro

Loredana Scamozzi, Membro

Barbara von Allmen, Membro

Note integrative alla chiusura annuale

3. Retribuzioni

Come retribuzioni dichiarate in CHF sono definite le remunerazioni al netto contabilizzate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2020 e il 31 dicembre 2020.

	Retribuzione netta CHF	Spese forfettarie CHF	Retribuzione totale CHF
Consiglio di Fondazione (CF) e Comitato del Consiglio di Fondazione (CCF)			
Giovanni Jochum, Presidente CF	2'247	-	2'247
Renato Isepponi, Vicepresidente CF	2'000	-	2'000
Arturo Plozza, Membro CF	1'000	-	1'000
Gianni Zanolari, Membro CF	936	-	936
Dr. med. Emanuele Bontognali, Membro CF e Presidente CCF	23'188	4'000	27'188
Monika Merki Frey, Membro CF e CCF	14'000	4'000	18'000
Antonio Pola, Membro CF e CCF	13'107	4'000	17'107
Totale	56'478	12'000	68'478
Direzione Generale			
4 Membri	477'670	1'503	479'173



RAPPORTO DELLA SOCIETÀ DI REVISIONE IN MERITO ALLA REVISIONE ORDINARIA al Consiglio di Fondazione della

FONDAZIONE CENTRO SANITARIO VALPOSCHIAVO, POSCHIAVO

Quale società di revisione abbiamo esaminato l'allegato conto annuale della Fondazione Centro sanitario Valposchiavo, comprendente bilancio, conto economico, capitale dell'organizzazione e note integrative per l'anno d'esercizio terminato al 31 dicembre 2020.

Responsabilità del Consiglio di Fondazione

Il Consiglio di Fondazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale compatibilmente alle direttive delle raccomandazioni professionali per la contabilità (Swiss GAAP FER), del manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione ospedali e case di cura Grigioni, delle norme legali e dell'atto di fondazione. Questa responsabilità comprende la progettazione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema interno di controllo in merito all'allestimento della chiusura annuale, la quale deve essere priva di rilevanti indicazioni errate a seguito di violazioni ed errori. Inoltre il Consiglio di Fondazione è responsabile per la scelta e l'applicazione dei necessari metodi contabili come pure per fare le opportune valutazioni.

Responsabilità della società di revisione

È nostra responsabilità, sulla base del nostro esame, consegnare un rapporto di revisione sul conto annuale. Noi abbiamo provveduto alle verifiche compatibilmente al diritto svizzero e allo standard svizzero di revisione. In conformità a questi standard dobbiamo pianificare e procedere ai lavori di revisione in modo da riconoscere con sufficiente certezza se il conto annuale è privo di significative indicazioni errate.

Una verifica comprende l'adozione di procedure d'esame per l'ottenimento delle necessarie prove sulle valutazioni e sulle altre indicazioni comprese nel conto annuale. La scelta delle procedure d'esame rientra nell'esclusiva discrezione dell'esaminatore. Questo comprende la valutazione dei rischi di esposizioni errate nel conto annuale in seguito a violazioni o errori. Per la valutazione dei rischi l'esaminatore prende in considerazione il sistema interno di controllo, se questo è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di adeguare la procedura d'esame alle circostanze. Non fornisce però un giudizio sull'efficacia del sistema interno di controllo. La verifica comprende oltre a ciò le valutazioni in merito all'adeguatezza dei metodi contabili applicati, alla plausibilità delle stime effettuate come pure una valutazione della presentazione complessiva del conto annuale. Noi siamo del parere che le prove di verifica da noi acquisite rappresentano una base sufficiente per l'esito del nostro esame.



Esito della verifica

Secondo la nostra valutazione il conto annuale per l'anno d'esercizio terminato al 31 dicembre 2020 rappresenta il quadro reale della situazione patrimoniale, finanziaria e relativa al reddito, compatibilmente alle direttive delle raccomandazioni professionali per la contabilità (Swiss GAAP FER), del manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione ospedali e case di cura Grigioni, delle norme legali e dell'atto di fondazione.

Formulazione del rapporto sulla base di ulteriori norme legali

Noi confermiamo di disporre dei requisiti legali per l'ammissione secondo la legge sull'abilitazione e sulla sorveglianza dei revisori (ASR) nonché di disporre della necessaria indipendenza (art. 83b paragrafo 3 CC in collegamento con l'art. 728 CO) e che non esistono atti inconciliabili con la nostra indipendenza.

In osservanza dell'art. 83b paragrafo 3 CC in collegamento con l'art. 728a paragrafo 1 cifra 3 CO e dello standard svizzero di revisione 890 confermiamo l'esistenza di un sistema interno di controllo per l'allestimento del conto annuale secondo i requisiti definiti dal Consiglio di Fondazione.

Noi raccomandiamo di accettare il presente conto annuale.

Coira, il 29 aprile 2021

CURIA TREUHAND AG

Flavio Andri
Revisore diplomato
Capo revisore

Christoph Schwitter
Revisore diplomato

www.csvp.ch

